

2610

10279440

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA N° 2
POR EXTENSIÓN DE TIEMPO AL
CONTRATO O-57-2017

“DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y REMODELACIÓN DEL CENTRO DE EDUCACIÓN BÁSICA GENERAL ESPAÑA, ESCUELA RUBÉN DARÍO CARLES, UBICADOS EN EL CORREGIMIENTO DE NATÁ, DISTRITO DE NATÁ, PROVINCIA DE COCLÉ, REPÚBLICA DE PANAMÁ.”

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal No. **8-223-2096**, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **CARLOS AURELIO CÁRDENAS**, varón, Norteamericano, mayor de edad, con número de pasaporte No. **535111635**, actuando en representación del **CONSORCIO COLEGIOS COCLÉ** conformado por las empresas (**INVERSIONES PANAMÁ, S.A., FINIX CONTRACTORS AND DESIGNER, S.A., CO INPROYEC, S.A. y GERTRUDIS PIÑERO GARCÍA**), sociedades anónimas debidamente constituidas y registradas a Folios No. 342077, 783705 y 777224 del Registro Público, respectivamente. **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la siguiente **Adenda N°2 de Extensión de Tiempo** al Contrato de Obra O-57-2017, de conformidad con los siguientes términos:

PRIMERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA convienen mediante esta **ADENDA**, Modificar el literal c y d, de la Cláusula Tercera, la cual quedará de la siguiente manera:

“TERCERA: Obligaciones del Contratista. El Contratista se obliga a:

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un SETENTA por ciento (70%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza No. **04-16-0946766-0**, por el monto de **UN MILLÓN DOSCIENTOS ÚN MIL CIENTO VEINTIÚN BALBOAS CON 01/100 (B/.1,201,121.01)**, emitida por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ y CENTROAMÉRICA, S.A.** Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del período señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.

✓ **EL CONTRATISTA** aporta el Endoso No.03 a la Fianza de Cumplimiento No. 04-16-0946766-0 de la Aseguradora **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ y CENTROAMÉRICA S.A.**, el cual cubre la extensión del tiempo otorgado.

d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **MIL DOSCIENTOS OCHO (1,208)** días calendario de ejecución de la obra y el plazo de vigencia del contrato será dentro de los **MIL DOSCIENTOS SESENTA Y OCHO (1,268)** días calendario.

SEGUNDA: Modificar la Cláusula Quinta del Contrato que quedará así:

QUINTA: Ejecución del Contrato. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** dentro de los **MIL DOSCIENTOS OCHO (1,208)** días calendario, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

TERCERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA convienen mediante esta **ADENDA**, modificar la Cláusula Vigésima Quinta, de la siguiente manera:



VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de seguros. EL CONTRATISTA presenta los siguientes endosos a pólizas:

1. Endoso de Seguro a Póliza de Todo Riesgo para Contratista (Tipo CAR) **045-001-000003607-000000**, emitida por **CÍA. INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, por la suma de **B/.1,715,557.15**, que debe cubrir el 100% del valor total de la obra, que lo proteja asimismo, a sus subcontratistas, al Ministerio de Educación y sus representantes, a terceros por cualquier daño ocasionado en la obra durante su ejecución; reclamo por lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad (pública – privada) que puedan surgir de sus operaciones bajo el Contrato, ya sean realizadas por este, por cualquier subcontratista o cualquier persona empleada por ellos directa o indirectamente, la cual es cruzada con la de responsabilidad civil establecida en el pliego de cargos.
2. Endoso a póliza de Responsabilidad Civil N° **045-001-000003607-000000**, emitida por **CÍA. INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, por la suma de **B/.514,667.15**; para cubrir los daños o perjuicios causados por El a EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN y/o a terceros en el curso de la ejecución del presente CONTRATO. La póliza de Responsabilidad Civil no debe ser menor del 40% del valor total de la obra aunque el incidente ocurra al inicio, o en las primeras fases de construcción de la misma.
3. En caso de que el proyecto involucre demolición, el contratista deberá incluir también una póliza por Remoción de Escombros con una cobertura mínima del 5% del monto total de la obra. Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas. El Contratista tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas al MINISTERIO DE EDUCACIÓN y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

CUARTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato O-57-2017 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los trece () días del mes de Abril de dos mil veintiuno (2021).

POR EL ESTADO,


MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN



POR EL CONTRATISTA,


CARLOS AURELIO CARDENAS
CONSORCIO COLEGIOS COCLÉ

REFRENDO
GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA



29 OCT 2021

